



**RZECZPOSPOLITA POLSKA / THE REPUBLIC OF POLAND
INSPEKCJA WETERYNARYJNA / VETERINARY INSPECTION**

**Model Official Certification of Plants
Producing fish oils for animal feed intended for Export to Israel
Model oficjalnej certyfikacji zakładów produkujących
oleje rybne przeznaczone na paszę dla zwierząt, przeznaczone do eksportu do Izraela**

I, the undersigned Official Veterinarian hereby certify that / *Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, że:*

The processing plant (name) / *Zakład produkcyjny (nazwa):*

Located at (address, approval number, city, state, and zip code) / *Z siedzibą w (adres, numer identyfikacyjny, miasto, państwo, kod pocztowy):*

1. Is certified by the Veterinary Services of this country as a processing plant and is supervised by an official or accredited veterinarian. / *Jest certyfikowany przez Służby Weterynaryjne tego kraju jako zakład przetwórczy i znajduje się pod nadzorem urzędowego lekarza weterynarii.*
2. Manufactures on its premises fish oils. / *Na swoim terenie wytwarza oleje rybne.*
3. Manufactures fish oils in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice / *Produkuje oleje rybne zgodnie z przepisami kraju wywozu, które mogą być swobodnie sprzedawane jako pożywienie dla zwierząt we wspomnianym kraju i są one zgodne z uznanymi zasadami dobrej praktyki produkcyjnej.*
4. The raw materials utilized for the production of the fish oils to be exported to Israel are all of local (producer country) origin only or caught in sea / *Surowce wykorzystywane do produkcji olejów rybnych przeznaczonych na eksport do Izraela pochodzą wyłącznie z kraju producenta lub są połowami morskimi.*
5. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E. chapter of the WOAHP terrestrial animal health code⁽¹⁾ /

¹ Article 11.5.14 WOAHP Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment.
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone, or compartment.

Article 11.5.13 WOAHP Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

Produkt końcowy nie zawiera tkanek, określonych w rozdziale dotyczącym B.S.E. Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych WOAH, które nie powinny być dopuszczone do obrotu oraz produkt końcowy nie jest nimi zanieczyszczony⁽¹⁾.

6. The establishment has in place, implements and maintains food safety programs based on HACCP principles, which are approved and validated by the competent authority / *Zakład posiada, wdraża i utrzymuje programy bezpieczeństwa żywności oparte na zasadach HACCP, które zostały zatwierdzone i zwalidowane przez właściwy organ.*
7. Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch for Enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export ⁽²⁾:
 - Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
 - Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

Przed eksportem, wykonano badania oparte na pobieraniu losowych próbek w trakcie przechowywania lub po, z każdej przetwarzanej partii, pod kątem wykrycia Enterobacteriaceae i Salmonelli spp. zgodnie z poniższymi normami⁽²⁾:

Salmonella: brak w 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.

¹Art. 11.5.14 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE z 2010 r.: *Zalecenia dotyczące tkanek, które nie powinny być dopuszczone do obrotu*

1. *migdalki, jelito kręte bydła w jakimkolwiek wieku pochodzącego z kraju, strefy lub kompartmentu, w której istnieje kontrolowane lub nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE.*
2. *mózg, oczy, kręgosłup, czaszka i rdzeń kręgowy bydła, które w trakcie uboju miało powyżej 30 miesięcy lub pochodziło z kraju, strefy, kompartmentu, gdzie istnieje kontrolowane ryzyko wystąpienia BSE.*
3. *mózg, oczy, kręgosłup, czaszka i rdzeń kręgowy bydła, które w trakcie uboju miało powyżej 12 miesięcy lub pochodziło z kraju, strefy, kompartmentu, w której istnieje nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE.*

Art. 11.5.13 Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE z 2010r.: *Zalecenie dotyczące mączki mięsno-kostnej lub skwarków ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy*

1. *Mączka mięsno-kostna lub skwarki ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy pochodzące z kraju, w którym istnieje zagrożenie wystąpienia BSE, i w którym rodzimie wystąpił przypadek BSE, nie powinny być dopuszczone do obrotu, jeśli takie produkty zostały pozyskane z bydła urodzonego przed datą skutecznego wprowadzenia zakazu dotyczącego karmienia mączką mięsno-kostną i skwarkami zwierząt należących do populacji przeżuwaczy.*
2. *Mączka mięsno-kostna lub skwarki ze zwierząt należących do populacji przeżuwaczy z kraju, strefy lub kompartmentu, gdzie istnieje kontrolowane lub nieokreślone ryzyko wystąpienia BSE nie powinny być dopuszczone do obrotu pomiędzy krajami.*

² here:

n = number of samples to be tested;

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./

² tutaj:

n = liczba próbek do przebadania;

m = wartość progowa dla ilości bakterii; wynik uznaje się za zadowalający, gdy ilość bakterii we wszystkich próbkach nie przekracza wartości m;

M= maksymalna wartość dla ilości bakterii; wynik uznaje się za niezadowalający, gdy ilość bakterii w jednej próbce lub większej ich ilości

wynosi M lub więcej; oraz

c = liczba próbek mogących zawierać bakterie w ilości znajdującej się w przedziale pomiędzy wartościami m i M, przy czym próbkę uznaje

się za zadowalającą, gdy ilość bakterii w pozostałych próbkach wynosi m lub mniej.

Enterobakterie: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 w 1 g

8. Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing / *Stosuje środki ostrożności w celu zapobieżenia skażeniu produktu gotowego czynnikami chorobotwórczymi po przetworzeniu.*

Signature / *Podpis*

Date / *Data*

Name of Endorsing Official

/ Imię i nazwisko lekarza urzędowego

Title of Endorsing Official

/Tytuł lekarza urzędowego